



Ordinanza del DATEC concernente le indicazioni dell'etichetta Energia per le automobili nuove (OEEA)

del 1° luglio 2020

*Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia
e delle comunicazioni (DATEC),*

visti gli articoli 12 capoverso 1 e 17a capoverso 1
dell'ordinanza del 1° novembre 2017¹ sull'efficienza energetica,
ordina:

Art. 1 Limiti delle categorie di efficienza energetica

Per le automobili che dispongono di valori ottenuti in base all'attuale procedura di misurazione secondo l'articolo 97 capoverso 5 dell'ordinanza del 19 giugno 1995² concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali (OETV) (veicoli WLTP), per il 2021 le categorie di efficienza energetica A–G sono definite come segue:

Categoria di efficienza energetica	Limiti (base: equivalenti benzina per l'energia primaria)
A	$\leq 6,21$
B	$> 6,21$ fino a $\leq 6,76$
C	$> 6,76$ fino a $\leq 7,20$
D	$> 7,20$ fino a $\leq 7,80$
E	$> 7,80$ fino a $\leq 8,50$
F	$> 8,50$ fino a $\leq 9,40$
G	$> 9,40$

Art. 2 Media delle emissioni di CO₂

Per il 2021, la media delle emissioni di CO₂ delle automobili immatricolate per la prima volta è di 169 g/km.

RS 730.022.2

¹ RS 730.02

² RS 741.41

Art. 3 Calcolo dell'equivalente benzina³

L'equivalente benzina è calcolato come segue:

- a. per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km $\times 1,14$;
- b. per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km $\times 1,03$ l/m³;
- c. per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km $\times 0,80$;
- d. per le automobili alimentate con miscela di carburante (E85): consumo di energia (miscela di carburante E85) in l/100 km $\times 0,72$;
- e. per le automobili a propulsione esclusivamente elettrica: consumo di energia in kWh/100 km $\times 0,11$ l/kWh;
- f. per le automobili alimentate a idrogeno: consumo di energia (idrogeno) in m³/100 km $\times 0,34$ l/m³.

Art. 4 Calcolo dell'equivalente benzina per l'energia primaria⁴

L'equivalente benzina per l'energia primaria è calcolato come segue:

- a. per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km $\times 1,09$;
- b. per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km $\times 0,78$ l/m³;
- c. per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km $\times 0,78$;
- d. per le automobili alimentate con miscela di carburante E85: consumo di energia (miscela di carburante E85) in l/100 km $\times 1,67$;
- e. per le automobili a propulsione elettrica: consumo di energia in kWh/100 km $\times 0,17$ l/kWh;
- f. per le automobili alimentate a idrogeno: consumo di energia (idrogeno) in m³/100 km $\times 0,62$ l/m³.

³ Basi di calcolo conformemente alle indicazioni del Laboratorio federale di prova dei materiali e di ricerca Empa per l'Ufficio federale dell'energia 2019 e fattori di emissione di CO₂ dell'Inventario svizzero dei gas serra dell'UFAM 2019.

⁴ Basi di calcolo conformemente alla banca dati ecoinvent (stato dei dati ecoinvent v2.2, aggiornamento dei dati DATEC DQRv2:2018); www.ecoinvent.ch; www.lc-inventories.ch.

Art. 5 Emissioni di CO₂ derivanti dalla messa a disposizione di carburante o di energia elettrica⁵

Le emissioni di CO₂ derivanti dalla messa a disposizione di carburante o di energia elettrica in g/km si calcolano come segue:

- a. per le automobili alimentate con benzina: consumo di energia (benzina) in l/100 km × 514 g CO₂/l;
- b. per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km × 490 g CO₂/l;
- c. per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km × 280 g CO₂/m³;
- d. per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km × 386 g CO₂/l;
- e. per le automobili alimentate con miscela di carburante E85: consumo di energia (miscela di carburante E85) in l/100 km × 465 g CO₂/l;
- f. per le automobili a propulsione esclusivamente elettrica: consumo di energia in kWh/100 km × 73 g CO₂/kWh;
- g. per le automobili alimentate a idrogeno: consumo di energia (idrogeno) in m³/100 km × 79 g CO₂/m³.

Art. 6 Disposizioni speciali per i veicoli NEDC

¹ Per le automobili che non dispongono ancora di valori ottenuti in base all'attuale procedura di misurazione secondo l'articolo 97 capoverso 5 OETV⁶ (veicoli NEDC), per il 2021 le categorie di efficienza energetica A–G sono definite come segue:

Categoria di efficienza energetica	Limiti (base: equivalenti benzina per l'energia primaria)
A	≤ 4,80
B	> 4,80 fino a ≤ 5,12
C	> 5,12 fino a ≤ 5,56
D	> 5,56 fino a ≤ 6,00
E	> 6,00 fino a ≤ 6,65
F	> 6,65 fino a ≤ 7,52
G	> 7,52

⁵ Basi di calcolo conformemente alla banca dati Ecoinvent (stato dei dati ecoinvent v2.2, aggiornamento dei dati DATEC DQRv2:2018); www.ecoinvent.ch; www.lc-inventories.ch.

⁶ RS 741.41

² L'etichettaEnergia per i veicoli NEDC contiene:

- a. un'indicazione secondo cui i valori riportati sono stati ottenuti in base alla vecchia procedura di misurazione (NEDC);
- b. l'obiettivo di emissioni di CO₂ pari a 95 g/km.

³ Per tutti gli altri ambiti di applicazione deve essere indicato in modo ben visibile e leggibile che si tratta di valori ottenuti in base alla vecchia procedura di misurazione (NEDC).

⁴ Nei listini prezzi e nei configuratori online si deve indicare:

- a. l'obiettivo di emissioni di CO₂ pari a 95 g/km;
- b. la media delle emissioni di CO₂ pari a 136 g/km per le automobili immatricolate per la prima volta.

Art. 7 Abrogazione di un altro atto normativo

L'ordinanza del DATEC del 7 novembre 2019⁷ concernente le indicazioni sull'efficienza energetica delle automobili nuove è abrogata.

Art. 8 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2021.

1° luglio 2020

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni:

Simonetta Sommaruga

⁷ RU 2019 3567